



Ice Tub Water Care System



EN NL FR DE IT ES PT SI PL CZ HU RU RO GR DK FI NO SE

www.aquafinesse.com



Instructions for maintaining your ice tub water with AquaFinesse Ice Tub Water Care

Read these instructions carefully for the good and environmentally friendly maintenance of your ice tub water

Contents of the AquaFinesse Ice Tub water maintenance package

- 1 litre AquaFinesse Icetubs Water Care liquid
- 1 measuring cup
- 1 instructions for use
- 1 pot of SWE disinfectant granules
- 1 measuring spoon

Simple weekly treatment

1. Shake the bottle of AquaFinesse well before use.
2. Weekly (preferably on a fixed day) add the prescribed amount of AquaFinesse Icetubs Water Care to the water using the measuring cup. For the right dosage, see the back of the label. Do not exceed the prescribed dosage.
3. After using the ice tub, add one measuring spoon of disinfectant granulate to the water. Dissolve it first in a small amount of water before adding it to the water. If the ice tub is used intensively, limit the dosage application to three times a week after use. When the ice tub is not being used, administer one measuring spoon per week.
4. Rinse the filter clean weekly, or clean it thoroughly with AquaFinesse Filter Cleaner tablets, and replace it afterwards.



**PURE
CLEAN
SIMPLE**

Tips

- If the ice tub is not being used, make sure it is always closed with the cover. This helps save energy and keeps it clean.
- Change the water in your ice tub every three months.

Important

- Do not mix AquaFinesse IceTubs Water Care with other (chemical) products.
- Only use AquaFinesse in an official ice tub with a filtration system.
- Store AquaFinesse IceTubs Water Care liquid in the original packaging and ensure that the child-proof cap is properly closed after use.
- Keep out of reach of children.
- If the package is empty, you can dispose of it in the designated container.

Thank you for using AquaFinesse. If you have any further questions, please contact your AquaFinesse dealer or consult our website for FAQ:

www.aquafinesse.com



AQUA FINESSE®

Gebruiksaanwijzing voor het wateronderhoud van uw ice tub met AquaFinesse Ice Tub Water Care

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig voor goed en milieuvriendelijk onderhoud van uw ice tub water.

Inhoud van het AquaFinesse Ice Tub water-onderhoudspakket:

- 1 liter AquaFinesse Icetubs Water Care vloeistof
- 1 maatbeker
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 pot SWE desinfectiegranulaat 65
- 1 maatlepel

Eenvoudig wekelijkse behandeling

1. De fles AquaFinesse Icetubs Water Care voor gebruik goed schudden.
2. Voeg wekelijks (liefst op een vaste dag) de voorgeschreven hoeveelheid AquaFinesse Icetubs Water Care met de maatbeker toe aan het water. Voor de juiste dosering, zie achterzijde etiket. De voorschreven dosering niet overschrijden.
3. Voeg na gebruik van de ice tub één maatlepel desinfectiegranulaat toe aan het water. Los deze eerst op in een beetje water voordat je deze toevoegt aan het water. Bij intensief gebruik maximaal drie keer per week doseren na gebruik. Als de ice tub niet gebruikt wordt, 1 maatlepel per week doseren.
4. Spoel het filter wekelijks schoon of reinig deze met AquaFinesse Filter Cleaner tabletten en plaats deze terug.



PUUR SCHOON EENVOUDIG

Tips

- Als je de ice tub niet gebruikt, sluit deze dan altijd af met de cover. Dat bespaart energie en zorgt ervoor dat deze schoner blijft.
- Vervang het water van je ice tub elke drie maanden.

Belangrijk

- Mix AquaFinesse IceTubs Water Care niet met andere, (chemische) producten.
- Gebruik AquaFinesse alleen in een officiële ice tub met filtratie systeem.
- Bewaar AquaFinesse IceTubs Water Care vloeistof in de oorspronkelijke verpakking en zorg dat de kindveilige dop na gebruik goed gesloten is.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Als de verpakking leeg is, kunt u deze afvoeren in de daarvoor bestemde container.

Dank u voor het gebruik van AquaFinesse Heeft u nog vragen?

Neem contact op met uw AquaFinesse dealer of raadpleeg de website voor veel gestelde vragen: www.aquafinesse.com



Instructions pour l'entretien de l'eau de votre bain de glace avec AquaFinesse Ice Tub Water Care

Lisez attentivement ces instructions pour un entretien correct et éco-responsable de l'eau de votre bain de glace.

Contenu du kit d'entretien de l'eau AquaFinesse Ice Tub :

- 1 litre de solution AquaFinesse Icetubs Water Care
- 1 gobelet gradué
- 1 manuel d'utilisation
- 1 pot de granulés désinfectants SWE
- 1 cuillère de mesure

Traitement hebdomadaire facile :

1. Bien agiter le flacon d'AquaFinesse Icetubs Water Care avant utilisation.
2. Ajouter chaque semaine (de préférence un jour fixe) la quantité prescrite d'AquaFinesse Icetubs Water Care à l'eau à l'aide du gobelet gradué. Pour le dosage correct, se référer au dos de l'étiquette. Ne pas dépasser la dose prescrite.
3. Après utilisation du bain de glace, ajouter dans l'eau une cuillère de mesure de granulés désinfectants. Dissoudre d'abord le produit dans un peu d'eau avant de l'ajouter au bain. En cas d'utilisation intensive, doser jusqu'à trois fois par semaine après utilisation. Si le bain de glace n'est pas utilisé, doser une cuillère de mesure par semaine.
4. Rincer le filtre chaque semaine ou le nettoyer avec les pastilles AquaFinesse Filter Cleaner avant de le remettre en place.



**PURE
CLEAN
et
SIMPLE**

Conseil

- Si vous n'utilisez pas votre bain de glace, fermez-le toujours avec le couvercle. Cela permet d'économiser de l'énergie et de garder celui-ci plus propre.
- Changez l'eau de votre bain de glace tous les trois mois.

Important

- Ne pas mélanger AquaFinesse Icetubs Water Care avec d'autres produits (chimiques).
- Utiliser AquaFinesse uniquement dans un bain de glace agréé équipé d'un système de filtration.
- Conserver la solution AquaFinesse Icetubs Water Care dans son emballage d'origine et s'assurer que le capuchon de sécurité pour enfants est bien fermé après utilisation.
- Garder hors de portée des enfants.
- Lorsque l'emballage est vide, le jeter dans le conteneur prévu à cet effet.

Merci d'utiliser AquaFinesse. Vous avez encore des questions ? Contactez votre revendeur AquaFinesse ou consultez le site internet pour les questions les plus fréquentes : www.aquafinesse.com



AQUA FINESSE®

Anleitung zur Wasserpflege Ihrer Eiswanne mit AquaFinesse Ice Tub Water Care

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße und umweltfreundliche Pflege des Wassers in Ihrer Eiswanne zu gewährleisten.

Inhalt des AquaFinesse Ice Tub Water Care Pflegepaket:

- 1 Liter AquaFinesse Icetubs Water Care Flüssigkeit
- 1 Messbecher
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Behälter mit SWE-Desinfektionsgranulat
- 1 Messlöffel

Einfache wöchentliche Behandlung

1. Schütteln Sie die Flasche AquaFinesse Icetubs Water Care vor Gebrauch gründlich.
2. Geben Sie die vorgeschriebene Menge AquaFinesse Icetubs Water Care wöchentlich (vorzugsweise an einem festen Tag) mit Hilfe des Messbechers in das Wasser. Die korrekte Dosierung finden Sie auf dem Etikett auf der Rückseite. Überschreiten Sie die angegebene Dosierung nicht.
3. Geben Sie nach der Benutzung der Eiswanne einen Messlöffel Desinfektionsgranulat in das Wasser. Lösen Sie das Granulat zunächst in etwas Wasser auf, bevor Sie es ins Wasser geben. Bei intensiver Nutzung verwenden Sie die Dosierung bis zu dreimal pro Woche nach dem Gebrauch. Wenn die Eiswanne nicht benutzt wird, dosieren Sie 1 Messlöffel pro Woche.
4. Spülen Sie den Filter wöchentlich aus oder reinigen Sie ihn mit AquaFinesse Filterreinigungstabletten und setzen Sie ihn dann wieder ein.



**PUR
REIN
EINFACH**

Tipp

- Wenn Sie die Eiswanne nicht benutzen, sollten Sie sie immer mit der Abdeckung verschließen. Das spart Energie und hält die Wanne sauberer.
- Wechseln Sie das Wasser in Ihrer Eiswanne alle drei Monate.

Wichtig

- Mischen Sie AquaFinesse IceTubs Water Care nicht mit anderen (chemischen) Produkten.
- Verwenden Sie AquaFinesse nur in einer offiziellen Eiswanne mit Filtersystem.
- Bewahren Sie die AquaFinesse IceTubs Water Care Flüssigkeit in der Originalverpackung auf und vergewissern Sie sich, dass der kindersichere Deckel nach dem Gebrauch fest verschlossen ist.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Wenn die Verpackung leer ist, können Sie sie im entsprechenden Container entsorgen.

Vielen Dank für die Verwendung von AquaFinesse. Haben Sie noch Fragen? Bitte kontaktieren Sie Ihren AquaFinesse-Händler oder besuchen Sie unsere Webseite für häufig gestellte Fragen: www.aquafinesse.com



Istruzioni per effettuare la manutenzione dell'acqua della vasca del ghiaccio con AquaFinesse Ice Tub Water Care

Per una manutenzione corretta ed ecologica della vasca del ghiaccio, leggere attentamente le presenti istruzioni.

Contenuto del pacchetto di manutenzione dell'acqua AquaFinesse Ice Tub:

- 1 litro di liquido AquaFinesse Icetubs Water Care
- 1 misurino
- 1 istruzioni per l'uso
- 1 barattolo di granuli disinfettanti SWE
- 1 cucchiaino dosatore.

Trattamento settimanale semplice

1. Scuotere bene il flacone di AquaFinesse Icetubs Water Care prima dell'uso.
2. Settimanalmente (preferibilmente lo stesso giorno) aggiungere la quantità raccomandata di AquaFinesse Icetubs Water Care all'acqua utilizzando il misurino. Per il dosaggio corretto, vedere il retro dell'etichetta. Non superare la dose raccomandata.
3. Dopo avere utilizzato la vasca del ghiaccio, aggiungere un cucchiaino dosatore di granuli disinfettanti all'acqua. Prima di versare i granuli nella vasca, scioglierli in una piccola quantità d'acqua. In caso di utilizzo intensivo della vasca del ghiaccio, aggiungere la dose raccomandata tre volte alla settimana dopo l'uso. Quando la vasca del ghiaccio non viene utilizzata, limitare l'aggiunta a un misurino alla settimana.
4. Sciacquare settimanalmente il filtro o pulirlo a fondo con le pastiglie AquaFinesse Filter Cleaner e reinstallarlo.



PURO PULITO SEMPLICE

Suggerimento

- Quando la vasca del ghiaccio non viene utilizzata, assicurarsi che sia sempre protetta con la copertura. Ciò consente di risparmiare energia e di mantenere un livello di pulizia ottimale.
- Cambiare l'acqua della vasca del ghiaccio ogni tre mesi.

Importante

- Non mischiare AquaFinesse Icetubs Water Care con altri prodotti (chimici).
- Utilizzare AquaFinesse esclusivamente in vasche del ghiaccio ufficiali, dotate di un sistema di filtrazione.
- Conservare il liquido AquaFinesse Icetubs Water Care nella confezione originale e assicurarsi che il tappo a prova di bambino sia ben chiuso dopo l'uso.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Smaltire la confezione vuota nell'apposito contenitore.

Grazie per avere scelto AquaFinesse. In caso di domande, contattare il proprio rivenditore AquaFinesse o consultare la sezione dedicata alle domande frequenti del nostro sito web: www.aquafinesse.com



AQUA FINESSE®

Instrucciones para el mantenimiento del agua de su bañera de hielo con AquaFinesse Icetubs Water Care

Lea atentamente estas instrucciones para un mantenimiento correcto y respetuoso con el medio ambiente del agua de su bañera de hielo.

Contenido del paquete de mantenimiento del agua de su bañera de hielo AquaFinesse:

- 1 litro de líquido AquaFinesse Icetubs Water Care
- 1 vaso medidor
- 1 instrucciones de uso
- 1 bote de gránulos desinfectantes SWE
- 1 cuchara dosificadora.

Tratamiento semanal sencillo

1. Agite bien la botella de AquaFinesse Icetubs Water Care antes de usarla.
2. Semanalmente (preferiblemente en un día fijo), añada al agua la cantidad prescrita de AquaFinesse Icetubs Water Care al agua utilizando el vaso dosificador. Para conocer la dosis correcta, consulte el reverso de la etiqueta. No supere la dosis prescrita.
3. Después de utilizar la bañera de hielo, añada una cuchara dosificadora de gránulos desinfectantes al agua. Disuélvalos primero en una pequeña cantidad de agua antes de añadirlos al agua. Si la bañera de hielo se utiliza de forma intensiva, limite la aplicación de la dosis a tres veces por semana después de su uso. Cuando no utilice la bañera de hielo, añada una cuchara dosificadora a la semana.!
4. Enjuague el filtro semanalmente, o límpielo a fondo con las pastillas AquaFinesse Filter Cleaner, y sustitúyalo después.

ESPAÑOL



**PURO
LIMPIO
Y SENCILLO**

Consejo

- Si no utiliza la bañera de hielo, asegúrese de que esté siempre cerrada con la funda. Así ahorrará energía y la mantendrá limpia.
- Cambie el agua de la bañera de hielo cada tres meses.

Importante

- No mezcle AquaFinesse Icetubs Water Care con otros productos (químicos).
- Utilice AquaFinesse únicamente en bañeras de hielo originales con sistema de filtración.
- Guarde el líquido AquaFinesse Icetubs Water Care en el envase original y asegúrese de que el tapón a prueba de niños esté bien cerrado después de su uso.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si el envase está vacío, puede desecharlo en el contenedor previsto para ello.

Gracias por usar AquaFinesse. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con su distribuidor AquaFinesse o consulte las preguntas más frecuentes en nuestro sitio web: www.aquafinesse.com



Instruções para a manutenção da água da sua banheira de gelo com AquaFinesse Ice Tub Water Care

Leia atentamente estas instruções para realizar uma manutenção correta e ecológica relativamente à água da sua banheira de gelo.

Conteúdo do pacote de manutenção de água AquaFinesse Ice Tub:

- 1 litro de líquido AquaFinesse Icetubs Water Care
- 1 copo medidor
- 1 manual do utilizador
- 1 pote de grânulos desinfetantes SWE
- 1 colher medidora

Tratamento semanal simples

1. Agitar bem o frasco de AquaFinesse Icetubs Water Care antes de o utilizar.
2. Adicionar a quantidade prescrita de AquaFinesse Icetubs Water Care à água semanalmente (de preferência num dia fixo) utilizando o copo de medição. Para saber a dosagem correta, consultar o verso do rótulo. Não exceder a dose prescrita.
3. Depois de utilizar a banheira de gelo, adicionar uma colher medidora de grânulos de desinfecção à água. Dissolver primeiro num pouco de água antes de os adicionar à água. Para uma utilização intensiva, dosear até três vezes por semana após a utilização. Se a banheira de gelo não for utilizada, dosear uma colher medidora por semana.
4. Enxaguar o filtro semanalmente ou limpá-lo com pastilhas AquaFinesse Filter Cleaner e proceder à respetiva substituição.



PURO LIMPO SIMPLES

Conselho

- Em caso de não utilização da banheira de gelo, deverá fechá-la sempre com a tampa. Isto poupa energia e mantém-na mais limpa.
- Substituir a água da sua banheira de gelo de três em três meses.

Informação importante

- Não misturar o AquaFinesse Icetubs Water Care com outros produtos (químicos).
- Utilizar o AquaFinesse apenas numa banheira de gelo oficial com sistema de filtragem.
- Guardar o líquido AquaFinesse Icetubs Water Care na embalagem original e certificar-se de que a tampa de segurança para crianças está bem fechada após a utilização.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Quando a embalagem estiver vazia, deverá deitá-la fora no contentor do lixo previsto para o efeito.

Obrigado por usar o AquaFinesse. Tem dúvidas? Contacte o seu revendedor AquaFinesse ou consulte as perguntas mais frequentes no nosso sítio Web: www.aquafinesse.com



AQUA FINESSE®

Navodila za vzdrževanje vode ledene kadi s sredstvom za nego AquaFinesse Ice Tub Water Care

Pazljivo preberite ta navodila, da boste lahko vzdrževali vodo ledene kadi pravilno in okolju prijazno

Vsebina vzdrževalnega paketa za vodo AquaFinesse Ice Tub:

- 1 liter tekočine AquaFinesse Icetubs Water Care
- 1 merilna posodica
- 1 navodila za uporabo
- 1 lonček granul za dezinfekcijo SWE
- 1 merilna žlica.

Preprosta tedenska obdelava

1. Vsebnik AquaFinesse Icetubs Water Care pred uporabo dobro pretresite.
2. Tedensko (najbolje na isti dan v tednu) dodajte z merilno posodico v vodo predpisano količino sredstva AquaFinesse Icetubs Water Care. Pravilna količina je navedena na zadnji strani etikete. Ne prekoračite predpisane količine.
3. Po uporabi ledene kadi dodajte vodi eno merilno žlico dezinfekcijskega granulata. Granulat najprej raztopite v majhni količini vode, šele nato ga dodajte v vodo. Če uporabljate ledeno kad intenzivno, omejite dodajanje doze na trikrat tedensko po uporabi. Ko ledena kad ni v uporabi, dodajte eno merilno žlico tedensko.
4. Filter sperite do čistega tedensko ali pa ga dobro očistite s tabletami AquaFinesse Filter Cleaner; po uporabi jih odstranite.

SLOVENŠČINA



ČISTO PREPROSTO

Tip

- Ko ledene kadi ne uporabljate, naj bo vedno zaprta s pokrovom. To pomaga varčevati energijo in ohranja kad čisto.
- Vodo v ledeni kadi zamenjajte vsake tri mesece.

Pomembno

- Ne mešajte sredstva AquaFinesse Icetubs Water Care z drugimi (kemičnimi) sredstvi.
- AquaFinesse uporabljajte le v originalni ledeni kadi s filtrirnim sistemom.
- Tekočino AquaFinesse Icetubs Water Care shranjujte v originalni embalaži in zagotovite, da je pokrovček z otroško zaščito po uporabi pravilno zaprt.
- Hranite nedosegljivo otrokom.
- Ko je embalaža prazna, jo lahko odložite v ustrezno označen zbiralnik.

Čhvala, da uporabljate izdelke znamke AquaFinesse. V kolikor imate dodatna vprašanja, se obrnite na najbližjega predstavnika družbe AquaFinesse ali poiščite odgovore na pogosta vprašanja na: **www.aquafinesse.com**



Instrukcja pielęgnacji wody w wannie do morsowania przy pomocy AquaFinesse Ice Tub Water Care

Przeczytaj uważnie instrukcję, aby prawidłowo i w sposób przyjazny dla środowiska przeprowadzić pielęgnację wody w wannie do morsowania.

Zawartość zestawu do pielęgnacji wody AquaFinesse Ice Tub:

- 1 litr płynu AquaFinesse Icetubs Water Care
- 1 dzbanek z miarką
- 1 instrukcja
- 1 pojemnik z granulatem do dezynfekcji SWE
- 1 łyżka do odmierzenia

Prosta cotygodniowa pielęgnacja

1. Przed użyciem dokładnie wstrząśnij butelkę z AquaFinesse Icetubs Water Care.
2. Raz w tygodniu (najlepiej zawsze tego samego dnia tygodnia) dodaj do wody dzbankiem z miarką zalecaną ilość AquaFinesse Icetubs Water Care. Ilość podana jest na odwrócie etykiety. Nie przekraczaj zalecanych dawek.
3. Po skorzystaniu z wanny dodaj do wody jedną łyżkę granulatu do dezynfekcji. Zanim dodasz granulatu rozpuść go w niewielkiej ilości wody. W przypadku intensywnego korzystania z wanny granulatu do dezynfekcji stosuj po użyciu maksymalnie trzy razy w tygodniu. Jeśli nie korzystasz z wanny, stosuj 1 łyżkę środka do dezynfekcji raz w tygodniu.!
4. Raz w tygodniu przepłucz do czysta filtr lub wyczyść go przy pomocy tabletek AquaFinesse Filter Cleaner i zainstaluj go powrotem.



**CZYSTRO
SZYBKO
LATWO**

Wskazówka

- Kiedy nie korzystasz z wanny zawsze przykryj ją pokrywą. Zaoszczędzisz energię i zapewnisz większą czystość.
- Wymieniaj wodę w wannie co trzy miesiące.

Ważne!

- Nie mieszaj AquaFinesse Icetubs Water Care z innymi środkami (chemicznymi).
- Stosuj AquaFinesse wyłącznie w wannie do morsowania z systemem filtracji.
- Przechowuj płyn AquaFinesse Icetubs Water Care w oryginalnym opakowaniu i dokładnie zamykaj korek z zabezpieczeniem przed dziećmi.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Po opróżnieniu opakowanie wyrzuć do odpowiedniego kontenera.

Dziękujemy za korzystanie z produktu AquaFinesse. W przypadku pytań skontaktuj się ze sprzedawcą AquaFinesse lub przejdź na stronę z najczęściej zadawanymi pytaniami: www.aquafinesse.com



AQUA FINESSE®

Pokyny pro údržbu vody v ledové vaně pomocí sady AquaFinesse Ice Tub Water Care

Pečlivě si přečtěte tyto pokyny, abyste zajistili správnou a ekologicky šetrnou údržbu vody ve vaší ledové vaně.

Obsah sady AquaFinesse Ice Tub pro údržbu vody:

- 1 litr přípravku AquaFinesse Icetubs Water Care
- 1 odměrka
- 1 pokyny k použití
- 1 nádobka s dezinfekčními granulemi SWE
- 1 odměrná lžíce

Jednoduché týdenní ošetření

1. Láhev přípravku AquaFinesse Icetubs Water Care před použitím důkladně protřepejte.
2. Jednou týdně (nejlépe vždy ve stejný den) přidejte předepsané množství přípravku AquaFinesse Icetubs Water Care do vody pomocí odměrky. Správné dávkování najdete na zadní straně etikety. Nepřekračujte předepsané dávkování.
3. Po použití ledové vany přidejte do vody jednu odměrnou lžičku dezinfekčních granulí. Před přidáním do vody je nejprve rozpustíte v malém množství vody. Pokud ledovou vanu používáte intenzivně, omezte aplikaci této dávky na třikrát týdně po použití. Pokud se ledová vana nepoužívá, dávkujte jednu odměrnou lžičku týdně.
4. Filtr každý týden propláchněte nebo jej důkladně vyčistěte pomocí tablet AquaFinesse Filter Cleaner a poté jej vložte zpět.



RYZÍ ČISTÁ JEDNODUCHÁ

Tip

- Pokud ledovou vanu nepoužíváte, vždy ji mějte zakrytou víkem. Šetříte tím energii a udržujete vanu v čistotě.
- Vodu v ledové vaně vyměňujte každé tři měsíce.

Důležité

- Nemíchejte přípravek AquaFinesse Ictubs Water Care s jinými (chemickými) produkty.
- Přípravek AquaFinesse používejte pouze v oficiální ledové vaně s filtračním systémem.
- Přípravek AquaFinesse Ictubs Water Care uchovávejte v původním obalu a po použití se ujistěte, že je uzávěr s dětskou pojistkou řádně uzavřen.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pokud je obal prázdný, můžete jej vyhodit do určeného kontejneru.

Děkujeme, že používáte AquaFinesse. Máte-li jakékoli další dotazy, obraťte se na svého prodejce AquaFinesse nebo si přečtete sekci Často kladené dotazy na naší webové stránce: www.aquafinesse.com



AQUA FINESSE®

Útmutató a jégkád vízének AquaFinesse Ice Tub Water Care segítségével történő karbantartásához

Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat a jégkád vízének bevált és környezetbarát karbantartása érdekében.

Az AquaFinesse Ice Tub vízkarbantartó csomag tartalma:

- 1 liter AquaFinesse Icetubs Water Care vízápoló folyadék
- 1 mérőcsésze
- 1 db használati utasítás
- 1 téglya SWE fertőtlenítő granulátum
- 1 mérőkanál

Egyszerű heti kezelés

1. Jól rázza fel az AquaFinesse Icetubs Water Care flakonját a használat előtt.
2. Heti rendszerességgel (lehetőleg mindig ugyanazon a napon) a mérőpohárral tegyen előírt mennyiségű AquaFinesse Icetubs Water Care folyadékot a vízbe. A megfelelő adagolást lásd a címke hátoldalán. Ne lépje túl az előírt adagot.
3. A jégkád használata után tegyen egy mérőkanálnyi fertőtlenítő granulátumot a vízbe. Először oldja fel egy kis vízben, mielőtt a vízbe tenné. Ha a jégkádát intenzíven használják, korlátozza a használatot követő adagolást heti három alkalomra. Ha a jégkádát nem használják, hetente csak egy mérőkanálnyiit tegyen a vízbe.
4. Öblítse a szűrőt hetente, vagy tisztítsa meg alaposan AquaFinesse Filter Cleaner tablettával, majd helyezze vissza.

MAGYAR



TISZTA HIGIÉNIKUS ÉS EGYSZER

Tanács

- Ha a jégkádát nem használja, mindig csukja le a fedelét. Ez segít energiát megtakarítani és tisztán tartani.
- Háromhavonta cserélje ki a vizet a jégkádában.

Fontos

- Ne keverje az AquaFinesse IceTubs Water Care vízápolót más (vegyi) termékekkel.
- Az AquaFinesse-t csak hivatalos, szűrőrendszerrel felszerelt jégkádában használja.
- Tárolja az AquaFinesse IceTubs Water Care vízápoló folyadékot az eredeti csomagolásában, és használat után bizonyosodjon meg arról, hogy a gyermekbiztonsági zárókupak megfelelően zárva van-e.
- Gyermekek elől elzárva tartandó.
- Ha a csomag kiürült, a kijelölt szemetesbe dobhatja.

Köszönjük, hogy az AquaFinesse készítményt használja. Ha további kérdései lennének, forduljon AquaFinesse kereskedőjéhez, vagy nyissa meg a honlapunkon a GYIK menüpontot: **www.aquafinesse.com**



Aqua FINESSE®

Инструкция по обслуживанию воды ледяной бани с помощью набора AquaFinesse Ice Tub Water Care

Внимательно прочитайте данную инструкцию для правильного и экологичного обслуживания воды вашей ледяной бани.

В набор по обслуживанию воды ледяной бани AquaFinesse Ice Tub входят:

- 1 литр жидкости AquaFinesse Icetubs Water Care
- 1 мерный стакан
- 1 инструкция по использованию
- 1 банка дезинфицирующих гранул SWE
- 1 мерная ложка.

Простое еженедельное обслуживание

- 1.** Перед использованием хорошенько потрясите бутылку жидкости AquaFinesse Icetubs Water Care.
- 2.** Раз в неделю (желательно в один и тот же день недели) мерным стаканом добавьте в воду определенное количество жидкости AquaFinesse Icetubs Water Care. Для определения правильной дозировки смотрите обратную сторону этикетки. Не превышайте предписанную дозировку.
- 3.** После использования ледяной бани добавьте в воду одну мерную ложку дезинфицирующих гранул. Перед добавлением сначала растворите гранулы в небольшом количестве воды. При интенсивном использовании ледяной бани ограничьте применение гранул до трех раз в неделю после использования бани. Если ледяная баня не используется, добавляйте одну мерную ложку гранул раз в неделю.
- 4.** Промывайте фильтр каждую неделю или тщательно очищайте его таблетками для чистки фильтра AquaFinesse Filter Cleaner, после чего замените таблетку.



ЧИСТО ПРОСТО

Совет

- Когда ледяная баня не используется, всегда закрывайте ее крышкой. Это поможет сохранить ее чистоту и сберечь энергию.
- Меняйте воду в ледяной бане каждые три месяца.

Важно

- Не смешивайте жидкость AquaFinesse Icetubs Water Care с другими (химическими) веществами.
- Используйте продукцию AquaFinesse только в официальной ледяной бане с системой фильтрации.
- Храните жидкость AquaFinesse Icetubs Water Care в оригинальной упаковке и проверяйте, что после использования правильно закручиваете крышку с защитой от детей.
- Храните в недоступном для детей месте.
- Пустую упаковку выбрасывайте в специальный мусорный бак.

Благодарим за выбор AquaFinesse. Если у вас возникли вопросы, свяжитесь с вашим агентом по продаже AquaFinesse или ознакомьтесь с подборкой вопросов и ответов на нашем сайте - www.aquafinesse.com



AQUA FINESSE®

Instrucțiuni pentru întreținerea apei din cada de baie cu gheață cu AquaFinesse Ice Tub Water Care

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru întreținerea corectă și ecologică a apei din cada de baie cu gheață.

Conținutul pachetului de întreținere a apei AquaFinesse Ice Tub:

- 1 litru lichid AquaFinesse Icetubs Water Care
- 1 cană de măsurat
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare
- 1 vas cu granule dezinfectante SWE
- 1 lingură de măsurat.

Tratament săptămânal simplu

1. Agitați bine sticla de AquaFinesse Icetubs Water Care înainte de utilizare.
2. Săptămânal (de preferință în aceeași zi a săptămânii) adăugați cantitatea prescrisă de AquaFinesse Icetubs Water Care în apă folosind cana de măsurat. Pentru doza corectă, consultați partea din spate a etichetei. Nu depășiți doza recomandată.
3. După ce ați folosit cada de baie cu gheață, adăugați în apă o lingură măsurată de dezinfectant granulat. Dizolvați-l mai întâi într-o cantitate mică de apă înainte de a-l adăuga în apă. Dacă folosiți intens cada de baie cu gheață, limitați aplicarea dozei la de trei ori pe săptămână, după utilizare. Când nu folosiți cada de baie cu gheață, folosiți o lingură măsurată pe săptămână.
4. Clătiți filtrul săptămânal sau curățați-l bine cu tablete AquaFinesse Filter Cleaner și înlocuiți-l ulterior.



PUR CLAR SIMPLU

Sfat

- Atunci când nu folosiți cada de baie cu gheață, asigurați-vă că este întotdeauna închisă cu capacul. Acest lucru ajută la economisirea energiei și o menține curată.
- Schimbați apa din cada de baie cu gheață la fiecare trei luni.

Important

- Nu amestecați AquaFinesse Icetubs Water Care cu alte produse (chimice).
- Folosiți AquaFinesse numai într-o cadă de baie cu gheață originală cu sistem de filtrare.
- Păstrați lichidul AquaFinesse Icetubs Water Care în ambalajul original și asigurați-vă că capacul pentru copii este închis corect după utilizare.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor!
- Dacă pachetul este gol, îl puteți arunca în recipientul desemnat.

Vă mulțumim că utilizați AquaFinesse. Dacă aveți întrebări suplimentare, vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră AquaFinesse sau să consultați site-ul nostru web pentru întrebări frecvente: www.aquafinesse.com



AQUA FINESSE®

Οδηγίες για τη συντήρηση του νερού της μπανιέρας πάγου με το AquaFinesse Ice Tub Water Care

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες για σωστή και φιλική προς το περιβάλλον συντήρηση του νερού της μπανιέρας πάγου.

Περιεχόμενα του πακέτου συντήρησης νερού της Μπανιέρας Πάγου AquaFinesse:

- 1 λίτρο υγρού AquaFinesse Icetubs Water Care
- 1 μεζούρα (κύπελο)
- 1 οδηγίες χρήσης
- 1 δοχείο με απολυμαντικούς κόκκους SWE
- 1 κουταλάκι.

Απλή εβδομαδιαία χρήση

1. Ανακινήστε καλά το μπουκάλι AquaFinesse Icetubs Water Care πριν τη χρήση.
2. Κάθε βδομάδα (προτείνεται μια συγκεκριμένη ημέρα της βδομάδας) προσθέστε την καθορισμένη ποσότητα AquaFinesse Icetubs Water Care στο νερό χρησιμοποιώντας τη μεζούρα. Για τη σωστή δόση, ανατρέξτε στο πίσω μέρος της ετικέτας. Μην υπερβείτε την καθορισμένη ποσότητα.
3. Μετά τη χρήση της μπανιέρας πάγου, προσθέστε ένα κουταλάκι απολυμαντικών κόκκων στο νερό. Διαλύστε τους πρώτα σε μικρή ποσότητα νερού και στη συνέχεια προσθέστε στο νερό. Αν η μπανιέρα πάγου χρησιμοποιείται εντατικά, περιορίστε τη δόση σε τρεις φορές ανά βδομάδα, μετά τη χρήση. Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μπανιέρα πάγου, χορηγήστε ένα κουταλάκι ανά βδομάδα.
4. Να ελπίζετε με νερό το φίλτρο κάθε βδομάδα, ή να το καθαρίζετε σχολαστικά με τις ταμπλέτες AquaFinesse Filter Cleaner και στη συνέχεια να το αντικαθιστάτε.



ΠΛΗΡΗΣ ΑΥΘΟΓΟΣ ΑΠΛΟΣ

Συμβουλή

- Αν μπιανιέρα πάγου δεν χρησιμοποιείται, βεβαιωθείτε ότι είναι πάντα κλειστή με το κάλυμμα. Με αυτόν τον τρόπο εξοικονομείτε ενέργεια και η μπιανιέρα παραμένει καθαρή.
- Να αλλάζετε το νερό στη μπιανιέρα πάγου κάθε τρεις μήνες.

Σημαντικό

- Μην αναμειγνύετε το AquaFinesse Icetubs Water Care με άλλα (χημικά) προϊόντα..
- Να χρησιμοποιείτε το AquaFinesse μόνο σε επίσημη μπιανιέρα πάγου με σύστημα φιλτραρίσματος.
- Να αποθηκεύετε το υγρό AquaFinesse Icetubs Water Care στην αρχική συσκευασία και να διασφαλίζετε ότι το καπάκι προστασίας από τα παιδιά είναι κλεισμένο σωστά μετά από κάθε χρήση.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Αν η συσκευασία είναι άδεια, μπορείτε να την απορρίψετε στον αντίστοιχο κάδο.

Σας ευχαριστούμε που χρησιμοποιείτε το AquaFinesse. Αν έχετε ερωτήσεις, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την αντιπροσωπεία AquaFinesse ή να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας για Συχνές Ερωτήσεις FAQ: www.aquafinesse.com



AQUA FINESSE®

Brugsanvisning til vedligeholdelse af vandet i dit isbad med AquaFinesse Ice Tub Water Care

Læs denne brugsanvisning nøje igennem for at vedligeholde vandet i dit isbad på en forsvarlig og miljøvenlig måde.

Indhold i AquaFinesse Ice Tub Water Care vedligeholdelsespakke:

- 1 liter AquaFinesse Icetubs Water Care-væske
- 1 målebæger
- 1 brugsanvisning
- 1 bøtte SWE-desinfektionsgranulat
- 1 måleske

Nem ugentlig behandling

1. Ryst flasken med AquaFinesse Icetubs Water Care grundigt før brug.
2. Tilsæt vandet den foreskrevne mængde AquaFinesse Icetubs Water Care ved hjælp af målebægeret en gang om ugen (helst på en fast dag).
Se den korrekte dosering på etiketten på bagsiden. Den foreskrevne dosis må ikke overskrides.
3. Efter brug af isbadet skal vandet tilsættes 1 måleske desinfektionsgranulat. Opløs først granulatet i lidt vand, inden det tilsættes vandet.
Ved intensiv brug: Tilsæt desinfektionsgranulat højst tre gange om ugen efter brug. Når isbadet ikke er i brug: Tilsæt 1 måleske om ugen.
4. Skyl filteret rent en gang om ugen, eller rens det med AquaFinesse Filter Cleaner-tabletter, og sæt filteret i igen.



**REN
FRISK
ENKEL**

Tip

- Lad altid låget være lukket, når du ikke bruger isbadet. Hermed sparer du energi og holder badet mere rent.
- Skift vandet i dit isbad hver tredje måned.

Vigtigt

- AquaFinesse Icetubs Water Care må ikke blandes med andre (kemiske) produkter.
- AquaFinesse må kun bruges i officielle isbade med filtreringssystem.
- Opbevar AquaFinesse Icetubs Water Care-væsken i originalemballagen, og luk altid det børnesikrede låg forsvarligt efter brug.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Når emballagen er tom, kan den bortskaffes i den dertil beregnede container.

Tak fordi du bruger AquaFinesse: Har du spørgsmål?

Kontakt din AquaFinesse-forhandler, eller se vores FAQ på hjemmesiden: www.aquafinesse.com



AQUA FINESSE®

Ohjeet jääkylpyammeen veden ylläpitoon AquaFinesse Ice Tub Water Care -hoitopaketilla

Luekaa nämä ohjeet huolellisesti jääkylpyammeen hyvän ja ympäristöystävällisen vedenhoidon varmistamiseksi.

AquaFinesse Ice Tub -vedenhoitopaketin sisältö:

- 1 litra AquaFinesse Icetubs Water Care -nestettä
- 1 mittakuppi
- 1 käyttöohje
- 1 purkki SWE-desinfiointirakeita
- 1 mittalusikka

Yksinkertainen viikoittainen hoito

1. Ravistakaa AquaFinesse Icetubs Water Care -pulloa hyvin ennen käyttöä.
2. Lisätäkää viikoittain (mieluiten tietyssä päivänä) määrätty määrä AquaFinesse Icetubs Water Care -vedenhoitoainetta veteen mittakupin avulla. Oikea annostus on merkitty etiketin kääntöpuolelle. Älkää ylittäkää määrättyä annostusta.
3. Lisätäkää veteen yksi mittalusikallinen desinfiointirakeita jääkylpyammeen käytön jälkeen. Liuottakaa rakeet ensin pieneen määrään vettä, ennen kuin lisäätte ne veteen. Jos jääkylpyammetta käytetään paljon, rajoittakaa annostelu kolmeen kertaan viikossa käytön jälkeen. Kun jääkylpyammetta ei käytetä, annostelkaa yksi mittalusikka viikossa.
4. Huuhdelkaa suodatin puhtaaksi viikoittain tai puhdistakaa se perusteellisesti AquaFinesse Filter Cleaner -tableteilla ja vaihtakaa se sen jälkeen.



PUHDAS JA HELPPO

Vinkki

- Varmistakaa, että jääkylpyamme on aina peitetty kannella, kun sitä ei käytetä. Tämä auttaa säästämään energiaa ja pitää ammeen puhtaana.
- Vaihtakaa jääkylpyammeen vesi kolmen kuukauden välein.

Tärkeää

- Älkää sekoittako AquaFinesse Icetubs Water Care -tuotetta muihin kemikaalituotteisiin.
- Käyttäkää AquaFinesseä vain virallisessa jääkylpyammeessa, jossa on suodatusjärjestelmä.
- Säilyttäkää AquaFinesse Icetubs Water Care -neste alkuperäispakkauksessa ja varmistakaa, että lapsiturvallinen korkki on kunnolla kiinni käytön jälkeen.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Jos pakkaus on tyhjä, voitte hävittää sen sille tarkoitettuun astiaan.

Kiitos, että käytätte AquaFinesseä. Lisäkysymyksissä ottakaa yhteyttä AquaFinesse -jälleenmyyjään tai tutustukaa usein kysytyihin kysymyksiin verkkosivuiltamme : **www.aquafinesse.com**



AQUA FINESSE®

Vannbehandlingsinstruksjoner for isbadekaret ditt med AquaFinesse Ice Tub Water Care

Les denne bruksanvisningen nøye for riktig og miljøvennlig behandling av vannet i isbadekaret ditt.

Innhold AquaFinesse Ice Tub vannbehandlingspakke:

- 1 liter AquaFinesse Icetubs Water Care-væske
- 1 målebeger
- 1 bruksanvisning.
- 1 krukke SWE desinfeksjonsgranulat
- 1 måleskje

Enkel ukentlig behandling

1. Rist flasken med AquaFinesse Icetubs Water Care godt før bruk.
2. Tilsett ukentlig (helst på en fast dag) den foreskrevne mengden AquaFinesse Tilsett Icetubs Water Care i vannet ved bruk av målebegeret. For korrekt dosering, se etiketten på baksiden. Ikke overskrid den foreskrevne dosen.
3. Etter bruk av isbadekaret tilsetter du én måleskje desinfeksjonsgranulat i vannet. Løs først opp granulatet i litt vann før du tilsetter det i vannet. Ved intensiv bruk doseres opptil tre ganger i uken etter bruk. Hvis isbadekaret ikke brukes, doserer du én måleskje per uke.
4. Skyll filteret ukentlig eller rengjør det med AquaFinesse Filter Cleaner-tabletter, og sett det tilbake på plass.



REN RENSLIG ENKEL

Tips

- Når du ikke bruker isbadekaret, må du alltid lukke det med lokket. Dette sparer energi og sørger for at det holder seg renere.
- Bytt ut vannet i isbadekaret ditt hver tredje måned.

Viktig

- Ikke bland AquaFinesse Icetubs Water Care med andre (kjemiske) produkter.
- Bruk AquaFinesse kun i et offisielt isbadekar med filtreringssystem.
- Oppbevar AquaFinesse Icetubs Water Care-væsken i originalemballasjen, og sørg for at den barnesikre korken er godt lukket etter bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Når emballasjen er tom, kan du kaste den i den dertil tiltenkte beholderen.

Takk for at du bruker AquaFinesse. Har du spørsmål? Ta da kontakt med AquaFinesse-forhandleren din, eller se Vanlige spørsmål og svar på nettsidene våre: www.aquafinesse.com



AQUA FINESSE®

Bruksanvisning för underhåll av vattnet i ditt isbad med AquaFinesse Ice Tub Water Care

Läs dessa instruktioner noggrant för bra och miljövänligt underhåll av vattnet i ditt isbad.

Innehållet i AquaFinesse Ice Tub-vattenunderhållspaketet:

- 1 liter AquaFinesse Icetubs Water Care-vätska
- 1 måttkopp
- 1 bruksanvisning
- 1 burk SWE-desinfektionsgranulat
- 1 måttsked

Enkel veckobehandling

1. Skaka flaskan med AquaFinesse Icetubs Water Care väl före användning.
2. Med hjälp av måttkoppen, tillsätt den föreskrivna mängden av AquaFinesse Icetubs Water Care i vattnet varje vecka (helst på en bestämd dag). Se etikettens baksida för rätt dosering. Överskrid inte den föreskrivna doseringen.
3. Tillsätt en måttsked desinfektionsgranulat i vattnet när isbadet har använts. Lös först upp det i en liten mängd vatten innan det tillsätts i vattnet. Om isbadet används frekvent, begränsa doseringen till tre gånger i veckan efter användning. Tillsätt en måttsked i veckan när isbadet inte används.
4. Skölj ur filtret en gång i veckan eller rengör det noggrant med AquaFinesse's filterrengöringstabletter, och sätt tillbaka det efteråt.



PURE REN OCH ENKEL

Tips

- Om isbadet inte används, se till att det alltid är stängt med locket på. Det bidrar till att spara energi och håller det rent.
- Byt ut vattnet i isbadet var tredje månad.

Viktigt

- Blanda inte AquaFinesse Icetubs Water Care med andra (kemiska) produkter.
- Använd endast AquaFinesse i ett isbad med filtreringssystem.
- Förvara AquaFinesse Icetubs Water Care-vätskan i originalförpackningen och se till att det barnsäkra locket är ordentligt stängt efter användning.
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Om förpackningen är tom kan du slänga den i avsedd behållare.

Tack för att du använder AquaFinesse. Om du har ytterligare frågor kan du kontakta återförsäljaren för AquaFinesse eller besöka vår webbplats med vanliga frågor: www.aquafinesse.com



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a template for writing notes.



NOTES

AQUA FINESSE®



Manufactured by:
Special Water Works B.V.
PO Box 785
3900 AT Veenendaal
PRODUCT OF THE NETHERLANDS

www.aquafinesse.com